

- 1.031

All America Cables and Radio

The International System

OFICINAS EN LOS SIGUIENTES PAISES DE LA AMERICA

ARGENTINA	GUATEMALA
ARUBA	HAITI
BOLIVIA	ISLAS VIRGENES
BRASIL	MEXICO
CHILE	NICARAGUA
COLOMBIA	PANAMA
COSTA RICA	PERU
CUBA	PUERTO RICO
CURAZAO	R. DOMINICANA
ECUADOR	SALVADOR (EL)
ESTADOS UNIDOS DEL NORTE	URUGUAY
	VENEZUELA

Mackay Radio



Commercial Cables

M.

R.

Postal Telegraph

FECHA DE RECEPCION

1940 AUG 3 PM 7 39

FRANK W. PHELAN PRESIDENTE

Ingeniero
12 AUG. 1940

JOHN L. MERRILL
PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA

EL SIGUIENTE TELEGRAMA FUE RECIBIDO

"VIA ALL AMERICA"

DR WD23 WASHINGTON DC 22 NETHERLAND GOVT 3

Volgnol
Ingek. G.S.: 4846
5 AUG. 1940

NLT GOUVERNEUR CURACAO WILLEMSTAD

CHINEESCHE AMBASSADE VERNEEMT VAN CHINEESCH ZEELIEDEN
INSTITUUT KUIPERSTRAAT 30 KLACHTEN OVER TERUGZENDING NAAR
HONGKONG ZONDER BETALING VAN CHINEEZEN AANGEMONSTERD OP
5 TANKERS VAN KONINKLIJKE PETROLEUM EN VERZOEKT NADERE
INLICHTINGEN STOP ONDERTUSSCHEN ZIET AMBASSADE TERUGZENDING
GAARNE UITGESTELD

LOUDON 326

Per adv G.S.
af J.C. 5-8-40
Bezien en concept antwoorden bijgevoegd
De Procureur Generaal
14/8/40



No:

1846

Serie No:

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadloze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy,

Se aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalambrico.



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Aantal woorden:

Datum tijd aanbieding: 16/8/40

Door: [Signature] 14.45

Datum tijd overseining:

Door:

Kosten:

Ingevolge de Internationale Telegraaf en Radiotelegraafovereenkomsten vergoedt het Gouvernement geen schade, veroorzaakt door het in het ongereede raken, de verminking of de vertraging in de overkomst van een telegram.

RADIOGRAM

The Government shall not be liable to make any compensation for any loss, injury or damage resulting from any loss or mutilation of any telegram or from any error, omission or delay in the transmission or delivery thereof.

DRUKKERIJ "DE CURIE COURANT" CURAÇAO N.W.I.

Hollandia Washington

34 antwoord drietweezes ongeveer honderd chineezes worden door CPIM gerepatrieerd als zijnde overcompleet stop krijgen maand thuisreisgage stop chineesche consul van Trinidad was op Curacao en ging accoord met genomen maatregelen en betaling stop uitstel terugzending onmogelijk aangezien voor chineezes alle passages geboekt.

- Wouters -

[Signature] DEP

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitante

[Signature]

No:

Concept.

Serie No:

Radiogrammen werden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadloze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbrico.



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Aantal woorden:

Datum tijd aanbieding:

Door:

Datum tijd overseining:

Door:

Kosten:

LANDS RADIO DIENST

TIP. "MERCANTIL". CURAÇAO

Ingevolge de Internationale Telegraaf en Radiotelegraafovereenkomsten vergoedt het Gouvernement geen schade, veroorzaakt door het in het ongereede raken, de vermindering of de vertraging in de overkomst van een telegram.

RADIOGRAM

The Government shall not be liable to make any compensation for any loss, injury or damage resulting from any loss or mutilation of any telegram or from any error, omission or delay in the transmission or delivery thereof.

ONGEVEER EENNULNUL CHINEEZEN WORDEN DOOR C.P.I.M. GEREPAATRIEERD ALS
ZYNDE OVERCOMPLEET STOP KRYGEN MAAND THUISREISGAGE STOP CHINEESCHE CONSUL VAN TRI-
NIDAD WAS OP CURACAO EN GING ACCOORD MET GENOMEN MAATREGELLEN EN BETALING STOP
UITSTEL TERUGZENDING ONMOGELYK AANGEZIEN VOOR CHINEEZEN ALLE PASSAGES GEBOEKT
STOP

WOUTERS.



Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente

No:

*Opname bij mij terug
-1.83*

Serie No:

Radiogrammen worden aangenomen voor alle plaatsen ter wereld en voor schepen uitgerust met draadloze telegrafie.

Radiograms are accepted for all parts of the world and for ships equipped with wireless telegraphy.

aceptan radiogramas para todas partes del mundo y para buques equipados con inalámbricos.



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

Aantal woorden:

Datum tijd aanbieding:

Door:

Datum tijd overseining:

Door:

Kosten:

LANDS RADIO DIENST

Gelieve over te seinen het volgend
Please transmit following
Sirvanse transmitir este

**RADIOGRAM via
REGERINGSTELEGRAM**

*Jelvin de voo
MB*

Minister Kolonien Haag

630 zes CPIM ondervindt laatsten tijd met Chineezen varende op CSM en Oceaantankers moeilijkheden omtrent uitbetaling gage punt Chineezen eischen pond sterling op 10 gulden basis waartegenover CPIM aanbiedt 9 gulden punt ongeveer 150 Chineezen van veertien tankers hebben ontslag genomen en eischen terugzending naar aanmonsteringshaven Londen Rotterdam of Singapore waartoe CPIM op grond contract verplicht punt waar Chineesche Consul Trinidad einde dezer week hier voor besprekingen met CPIM en waarnaar gebleken beide partijen verlangend conflicten beëindigen kans op schikking
frij groot

WOUTERS

Naam en adres afzender
Name and address of sender
Nombre y dirección del remitente